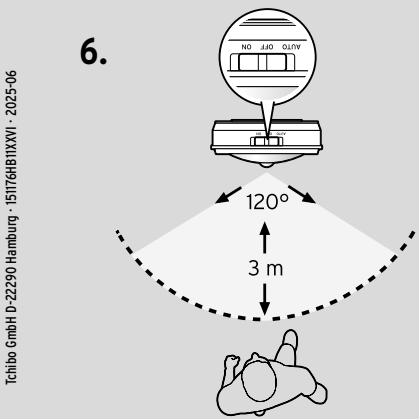
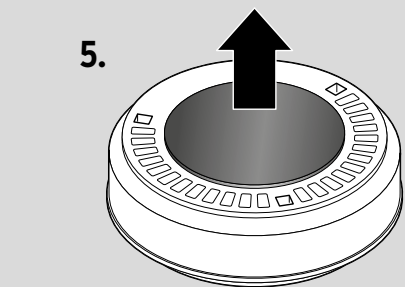
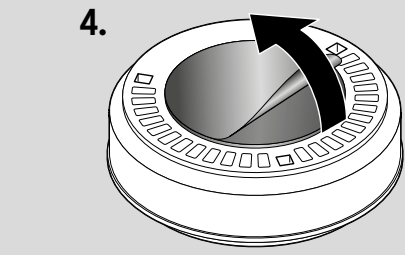
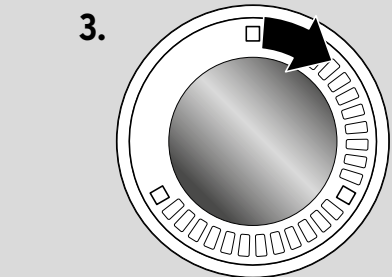
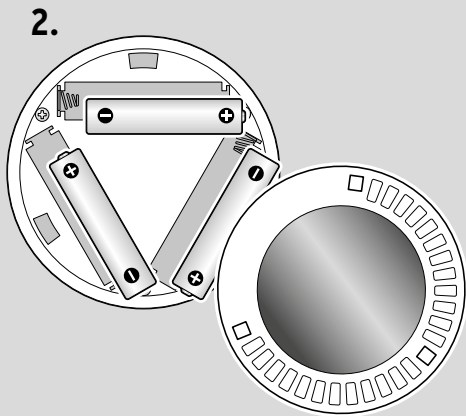
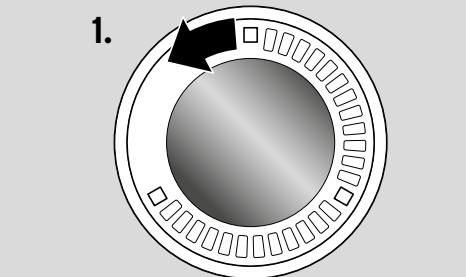


Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 151176HB11XXVI · 2025-06



2 wielofunkcyjne lampki LED | Multifunkčné svetidlá s LED, 2 ks

2 multifunkciós LED-es lámpa | 2 adet çok fonksiyonlu LED lamba

pl Instrukcja użytkowania | **sk** Návod na použitie | **hu** Használati útmutató | **tr** Kullanım Kılavuzu

pl

Wskazówki bezpieczeństwa

- Lampki wielofunkcyjne LED są przeznaczone do użytku w suchych pomieszczeniach jako światło pomocnicze i element wspomagający orientację w ciemności. Zaprojektowano je tylko do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadają się do oświetlania pomieszczeń.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Chronić baterie przed nadmiernym ciepłem. Należy wyjąć baterie z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie zanurzać lampek LED w wodzie ani w innych cieczach.
- Nie patrzeć bezpośrednio w światło lampek LED.
- Nie naklejać lampek LED na wrażliwe powierzchnie, które mogłyby zostać uszkodzone, jeśli w przyszłości będzie konieczne odklejenie lampek.
- Nie wolno zaklejać, zasłaniać ani zamalowywać czujnika ruchu.
- Ze względu na bardzo długą żywotność diod LED ich wymiana nie jest konieczna. Nie możliwości wymiany tych diod ani nie wolno tego robić.
- Aby podkładki samoprzylepne tesa® dobrze przylegały, podłoże musi być wystarczająco twarde, czyste, suche, odfuszczone, a także wolne od kurzu.

Wkładanie baterii

- Obrócić pokrywkę komory baterii z tyłu produktu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdjąć pokrywkę komory baterii ku górze (rys. 1).
- Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem (rys. 2).
- Ponownie nałożyć pokrywkę komory baterii i obrócić ją do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. 3).

Montaż lampki

- Podkładka samoprzylepna przywiera do wszystkich gładkich powierzchni, takich jak np. lustra, szkło, płytki okładzinowe, kafle itp. Uchwyty ściennego nie należy przyklejać na fugach lub innych nierównościach powierzchni. Podkładka samoprzylepna nie ma wystarczającej przyczepności na powierzchniach strukturyzowanych.
- Podkładka samoprzylepna jest przewidziana do trwałego zamocowania. Należy unikać przyklejania uchwyty ściennego na wrażliwych powierzchniach, jeśli w przyszłości będzie konieczne jego odklejenie.
- Podłoże musi być wolne od kurzu i silikonu, odfuszczone i odkamienione. Podłoże należy oczyścić i odfuszczyć czystym alkoholem (izopropanolem) lub denaturatem. Nie nadają się do tego środki do czyszczenia łazienek ani uniwersalne środki czyszczące.

- Odkleić folię ochronną z powierzchni klejącej z tyłu produktu (rys. 4).
- Przykleić lampkę w wybranym miejscu (rys. 5).

Obsługa

- Przesunąć przełącznik do pozycji **ON**, aby włączyć lampkę na stałe (rys. 6).
- Przesunąć przełącznik do pozycji **OFF**, aby wyłączyć lampkę (rys. 6).
- Przesunąć przełącznik do pozycji **AUTO**, aby stosować czujnik ruchu. Jeżeli o zmroku lub w ciemności ktoś wejdzie w obszar wykrywania ruchu, lampka automatycznie włączy się, a następnie zgaśnie po upływie ok. 30 sekund (rys. 6).

Dane techniczne

Model:	727 311
Baterie (w każdej lampce):	3 baterie LR03 (AAA) / 1,5 V
Czas świecenia (na jednym zestawie baterii):	ok. 60 godzin
Funkcja automatycznego wyłączenia po:	ok. 30 sekundach
Pole widzenia czujnika:	ok. 120°
Zasięg czujnika:	3 m
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

Usuwanie odpadów

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

 **Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

Bezpečnostné upozornenia

- LED multifunkčné svetidlá sú určené na použitie v suchých interiérových priestoroch ako pomocné svetidlo a pomôcka pri orientácii v tme. Sú určené na dekoratívne účely v domácnostiach a nehodia sa na osvetlenie miestností.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Prehltnutie batérie môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení batérie.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rozdielnou kapacitou. Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu (+/-).
- Neponárajte LED svetidlá do vody a iných tekutín.
- Nepozerajte sa priamo do svetla LED svetidla.
- LED svetidlá nenalepujte na citlivé povrchy, ktoré sa môžu poškodiť, keď LED svetidlá budete chcieť odstrániť.
- Snímač pohybu neprelepujte, nezakrývajte ani nenatierajte farbou.
- Z dôvodu dlhej životnosti LED diód nie je ich výmena potrebná. Nemôžu a ani sa nesmú vymieňať.
- Aby lepiace podložky tesa® dobre priľnuli, musí byť povrch dostatočne pevný, čistý, suchý a zbavený prachu a mastnoty.

Vloženie batérií

- Kryt priehradky na batérie na zadnej strane otočte proti smeru hodinových ručičiek. Kryt priehradky na batérie zdvihnite smerom nahor (obr. 1).
- Batérie vložte podľa obrázka (obr. 2).
- Kryt priehradky na batérie znovu správne nasadte a otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz (obr. 3).

Upevnenie svetidla

- Lepiaca podložka priľne na všetky hladké a rovné povrchy, napr. zrkadlové alebo sklenené povrchy, kachlicky atď. Nástenný držiak nelepte na škáry alebo iné nerovnosti. Na štruktúrovanom povrchu lepiaca podložka nelepi.
- Lepiaca podložka je určená na trvalé pripevnenie. Ak chcete držiak na stenu neskôr odstrániť, nepripevňujte ho na citlivé povrchy.
- Podklad musí byť zbavený prachu, mastnoty, silikónu a vodného kameňa. Podklad očistite a odmastite čistým alkoholom (izopropanolom) alebo liehom. Kúpeľňové alebo univerzálne čistiace prostriedky nie sú vhodné.

- Odstraňte ochrannú fóliu z lepiacej plochy na zadnej strane (obr. 4).
- Svetidlo pevne pritlačte na želané miesto (obr. 5).

Používanie

- Na trvalé zapnutie svetidla posuňte spínač zap./vyp. do polohy **ON** (obr. 6).
- Na vypnutie svetidla posuňte spínač zap./vyp. do polohy **OFF** (obr. 6).
- Na používanie svetidla so snímačom pohybu posuňte spínač zap./vyp. do polohy **AUTO**. Ak niekto za úsvitu, súmraku alebo tmy vstúpi do oblasti snímača pohybu, svetidlo sa zapne a po cca 30 sekundách sa automaticky vypne (obr. 6).

Technické údaje

Model:	727 311
Batérie (v každom svetidle):	3 batérie LR03 (AAA)/1,5V
Doba svietenia (s 1 súpravou batérií):	cca 60 hodín
Automatika vypínania po:	cca 30 sekundách
Uhol snímania snímača:	ca. 120°
Dosah snímača:	3 m
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

Likvidácia

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

 **Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecna alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

hu

Biztonsági előírások

- A multifunkciós LED-es lámpákat száraz belső helyiségekben, éjszakai vagy jelzőfényként történő használatra tervezték. A terméket magánháztartások díszítésére tervezték, helyiségek megvilágítására nem alkalmas.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ézért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének, vagy más módon szervezetbe kerülésének gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a készülékből, amennyiben azok elhasználódtak, illetve, ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, melyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon különböző típusú, márkájú vagy különböző kapacitású elemeket. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Ne merítse a LED-es lámpákat vízbe vagy más folyadékba.
- Ne nézzen közvetlenül a LED-es lámpa fényébe.
- Ne ragassza a LED-es lámpákat olyan érzékeny felületre, amely megsérülhet, ha a LED-es lámpákat el szeretné távolítani.
- Ne ragassza, takarja le vagy fesse be a mozgásérzékelőt.
- A LED-ek cseréje különösen hosszú élettartamuk miatt nem szükséges. Nem lehet és nem szabad kicserélni őket.
- Annak érdekében, hogy a tesa® ragasztópárna jól megtapadjon, a felületnek szilárdnak, tisztának, száraznak, por- és zsírszmentesnek kell lennie.

Elemek behelyezése

- Forgassa el az elemtartó fedelét a hátoldal az óramutató járásával ellentétes irányba. Emelje le az elemtartó fedelét (**1.** ábra).
- Helyezze be az elemeket az ábrázolt módon (**2.** ábra).
- Helyezze vissza az elemtartó fedelét, majd tekerje vissza szorosan az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig (**3.** ábra).

Lámpa rögzítése

- A ragasztópárna minden síma és lapos felületen, például tükör- vagy üvegfelületeken, csempeken stb. megtapad. Ne ragassza a tartót fugák vagy más egyenetlen felületekre. Strukturált felületen a ragasztópárna nem tapad meg.
- A ragasztópárna tartós rögzítésre szolgál. Kerülje a fali tartó érzékeny felületekre történő rögzítését, ha később el szeretné távolítani.
- A felületnek por-, zsír- és vízkömentesnek, valamint simának kell lennie. Tisztítsa meg és zsírmentesítse az aljától tiszta alkohollal (izopropilal) vagy metilalkohollal. A fűdőszoba vagy általános tisztítószerek erre a célra nem alkalmasak.
- Húzza le a védőfóliát a hátoldal ragasztófelületéről (**4.** ábra).
- Nyomja a lámpát szorosan a kívánt helyre (**5.** ábra).

Használat

- A folyamatos világítás bekapcsolásához tolja a kapcsolót az **ON**-ra (**6.** ábra).
- A lámpa kikapcsoláshoz tolja a kapcsolót az **OFF**-ra (**6.** ábra).
- A mozgásérzékelő bekapcsoláshoz tolja a kapcsolót az **AUTO**-ra. Ha szürkületben vagy sötétben valaki az érzékelési területre lép, akkor a lámpa bekapcsol, majd kb. 30 másodperc múlva automatikusan kikapcsol (**6.** ábra).

Műszaki adatok

Modell:	727 311
Elemek (lámpánként):	3 db LR03 (AAA)/1,5 V elem
Világítás időtartama (1 készletnyi elemmel):	kb. 60 óra
Automatikus kikapcsolás:	kb. 30 másodperc után
Érzékelő befogási szöge:	kb. 120°
Érzékelő hatótávolsága:	3 m
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Hulladékezelés

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a terméktejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

 Ezzel a jellel ellátott készülékek, **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket dímentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseknél kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

Numer artykulu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 727 311



www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



tr

Güvenlik Uyarıları

- LED çok fonksiyonlu lambalar, kuru iç mekanlarda aydınlatma ve yön bulmaya yardımcı olmaları amacıyla tasarlanmıştır. Ürünler sadece ev dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması için uygun değildir.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklara ve ölüme yol açabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünün çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tbbi yardım isteyin.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünün uzun süre kullanmayacasanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Daima tüm pilleri birlikte değiştirin. Farklı pil tipleri, markaları veya değişik kapasiteli pilleri kullanmayın. Pilleri yerleştirirken kutupların doğru yerleşmesine (+/-) dikkat edin.
- LED lambaları su veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Doğrudan LED lambaların ışığına bakmayın.
- LED ışıkları daha sonra sökmek istediğinizde yüzeylere hasar vermemeniz için hassas ve hasar görebilecek yüzeylere yapıştırmayın.
- Hareket sensörüne herhangi bir şey yapıştırmayın, üzerini örtmeyin veya boyamayın.
- LED'lerin uzun kullanm ömürleri nedeniyle değiştirilmeleri gerekmez. LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- tesa® yapışkanlı pedlerin iyi yapışması için yüzeylerin sağlam, temiz, kuru, toz ve yağdan arındırılmış olmalıdır.

Pilleri yerleştirme

- Arka kısımdaki pil yuvası kapağını saatin aksi yönünde çevirin. Pil yuvası kapağını yukarıya doğru çekerek çıkarın (resim 1).
- Pilleri şekilde gösterildiği gibi yerleştirin (resim 2).
- Pil yuvası kapağını tekrar düzgün şekilde yerleştirin ve kapağı saat yönünde dayanak noktasına kadar çevirin (resim 3).

Lambayı sabitleme

- Yapışkan ped örn. ayna veya cam yüzeyler, duvar ve yer fayansları vb. gibi pürüzsüz ve düz tüm yüzeylere yapışır. Duvar tutucuları derzlerin veya diğer pürüzlü yüzeylerin üzerine yapıştırmayın. Yapışkan ped, kabartmalı bir yüzeye yapışmaz.
- Yapışkan ped, kalıcı sabitleme için tasarlanmıştır. Daha sonra çıkarmayı düşünüyorsanız duvar tutucuyu hassas yüzeylere sabitlemekten kaçının.
- Zeminde toz, yağ, silikon ve kireç bulunmamalıdır. Zemini temizlemek ve yağdan arındırmak için saf alkol (izopropanol) veya yakıt ispiritosu kullanın. Banyo temizleyici veya çok amaçlı temizleyiciler uygun değildir.
- Arka kısımda bulunan yapıştırıcı yüzeyindeki koruma folyosunu çıkarın (resim 4).
- Lambayı istenilen yüzeye yapıştırdıktan sonra üzerine bastırın (resim 5).

Kullanım

- Ürünü sürekli çalıştırmak için şalteri **ON** üzerine itin (resim 6).
- Lambayı kapatmak için şalteri **OFF** üzerine itin (resim 6).
- Hareket sensörünün kullanmak için şalteri **AUTO** üzerine itin. Gün batımında veya karanlıkta ışığın algılama alanına girildiğinde ışık yanar ve yakl. 30 saniye sonra otomatik olarak söner (resim 6).

Teknik bilgiler

Model:	727 311
Piller (her lamba için):	3 adet LR03 (AAA)/1,5V pil
Aydınlatma süresi (1 takım pil ile):	yakl. 60 saat
Kapatma otomatiji:	yakl. 30 saniye
Sensörün algılama açısı:	yakl. 120°
Sensörün kapsama alanı:	3 m
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

İmha etme

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

 Bu sembole işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpdünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir.

Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar vermektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum pillerin/şarjlı pillerin kontaklarını imha etmeden önce yapıştırın.